

# CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

## APPLICATION DES DELEGUES EN VISITE

### CONDITIONS GENERALES

#### 1. APPLICATION DES CONDITIONS GÉNÉRALES

- 1.1. Ces Conditions Générales (« **CG** ») régissent la relation entre vous (l'« **Utilisateur** ») et le Centre d'Accueil de la Genève Internationale (« **CAGI** »), (« **nous** », « **notre** »), lors de l'utilisation de l'application, qui est accessible en ligne ou par le biais d'une application mobile, disponible à l'adresse <https://cagi.kalyss.ch/> (« **Application** »).
- 1.2. Nous vous prions de lire attentivement ces CG avant d'utiliser l'Application. L'accès et l'utilisation de l'Application et des services y afférents sont conditionnés par l'acceptation et l'adhésion aux présentes CG. Tout accès de l'Utilisateur à l'Application, respectivement toute utilisation des services de l'Application, constitue une adhésion complète et inconditionnelle aux présentes CG. Si vous n'êtes pas d'accord avec les termes de ces CG, veuillez ne pas utiliser l'Application.
- 1.3. La Politique de Confidentialité et de Cookies de l'Application des Délégués en Visite (« **Politique de confidentialité** ») fait partie intégrante des présentes CG.

#### 2. COMPTE UTILISATEUR

- 2.1. Un compte d'Utilisateur est créé en complétant les étapes d'enregistrement prévues dans l'Application. La création d'un compte n'est effective qu'après confirmation électronique du CAGI, en particulier après l'envoi de la confirmation du mot de passe du compte (au moyen d'un code à usage unique) à l'adresse e-mail indiquée lors de l'inscription.
- 2.2. L'Utilisateur qui crée un compte confirme et garantit ce qui suit :
  - Il/elle est un délégué/e représentant une organisation ou un gouvernement, tel que décrit sur le site principal du CAGI ([ici](#)) ;
  - Il/elle est majeur/e et dispose de la pleine capacité d'exercer ses droits civils ;
  - Il/elle s'engage à agir conformément à la loi, ainsi qu'aux règles spécifiques contenues dans les présentes CG, la Politique de confidentialité et le règlement interne des hébergements partenaires ;
  - Il/elle s'engage à vérifier que les données qu'il soumet, en particulier les Données personnelles, sont à tout moment exactes et véridiques ; si tel n'est pas ou plus le cas, il devra les rectifier sans délai.

## CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

- 2.3. L'Utilisateur est responsable de la qualité, de la sécurité et de la confidentialité du mot de passe qu'il/elle choisit pour son compte. L'Utilisateur doit utiliser des mots de passe forts qui sont une combinaison de minuscules, de majuscules, de chiffres et/ou de caractères spéciaux. L'Utilisateur doit immédiatement notifier au CAGI de toute utilisation ou tentative d'utilisation frauduleuse ou d'usurpation de son mot de passe et, plus généralement, de toute atteinte à la sécurité du compte.
- 2.4. Une fois créé, le compte peut être utilisé pour soumettre des demandes d'hébergement conformément aux conditions générales de réservations disponibles [ici](#). Un coordinateur de groupe peut également soumettre une demande d'hébergement de groupe par le biais de son compte.
- 2.5. Par le biais de son compte, l'Utilisateur peut soumettre une demande d'hébergement au nom et pour le compte d'un mineur. Cette demande d'hébergement est traitée par CAGI selon un processus distinct hors ligne destiné à protéger les droits et les données du mineur.

### 3. RESTRICTION D'UTILISATION DE L'APPLICATION

- 3.1. Les Utilisateurs sont tenus, lorsqu'ils accèdent et utilisent l'Application, de se conformer aux exigences suivantes :
- ne pas modifier ou altérer l'Application, ses contenus et/ou ses fonctionnalités de quelque façon que ce soit ;
  - ne pas contribuer ni encourager quiconque à modifier ou altérer l'Application, ses contenus et/ou ses fonctionnalités de quelque façon que ce soit ;
  - ne pas (i) permettre l'accès direct ou indirect à l'Application ou son utilisation d'une manière qui contourne une limite d'utilisation contractuelle, (ii) tenter d'obtenir un accès non autorisé à l'Application ou à ses systèmes ou réseaux connexes, (iii) faire ou lancer des programmes ou des scripts dans le but de récupérer, d'indexer, de surveiller ou d'extraire des données de toute autre manière sur une partie de l'Application, ou (iv) décompiler, faire de l'ingénierie inverse ou désassembler l'Application ou une partie de celle-ci ;
  - ne pas utiliser l'Application d'une manière qui menace la sécurité, l'intégrité ou la disponibilité de l'Application ; l'Utilisateur n'utilisera notamment pas l'Application pour (i) stocker ou transmettre du matériel contrefait, diffamatoire ou autrement illégal ou délictuel, (ii) stocker ou transmettre du matériel en violation des droits à la vie privée de

## CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

tiers, (iii) stocker ou transmettre des codes malveillants, (iv) interférer avec ou perturber l'intégrité ou les performances de l'Application ou des données de tiers qu'il contient ;

- ne pas charger ou entraver le trafic réseau et/ou le transit de données depuis, sur et/ou vers l'Application d'une manière inadéquate ou supérieure à celle requise pour une utilisation ordinaire, personnelle et non commerciale de l'Application, notamment au-delà de ce qui est nécessaire pour l'affichage du contenu et/ou l'exécution des fonctionnalités de l'Application ;
- ne pas envoyer ou faire envoyer des *spam* ou des lettres et/ou des courriels non sollicités à un autre Utilisateur de l'Application, ni à nous, y compris nos agents, nos organes directeurs et nos employés ;
- utiliser l'Application dans le strict respect du régime de la libre concurrence et de propriété intellectuelle applicable au contenu de l'Application ;
- ne pas contribuer ou encourager quiconque à utiliser l'Application d'une manière contraire aux principes de libre concurrence et de propriété intellectuelle ;
- assurer la compatibilité technique et juridique, y compris les mises à jour des logiciels et des dispositifs qui sont utilisés, directement ou indirectement, en relation avec l'Application ou pour son fonctionnement, notamment pour afficher le contenu et/ou exécuter les fonctionnalités de l'Application.

### 4. PROPRIETE INTELLECTUELLE

- 4.1. Nous nous réservons tous nos droits, titres et intérêts en relation avec l'Application, y compris tous les droits de propriété intellectuelle y afférents. Aucun droit n'est accordé à l'Utilisateur en vertu de ces CG.
- 4.2. L'Application et son contenu original, ses caractéristiques et ses fonctionnalités sont et resteront la propriété exclusive du CAGI et/ou de ses donneurs de licence. En particulier, le nom, les logos, les photographies, les textes et les noms de domaine mentionnés sur l'Application sont la propriété exclusive du CAGI et ne peuvent être utilisés sans notre autorisation écrite préalable.
- 4.3. Toute reproduction, représentation, mise à disposition, communication, adaptation, modification, traduction, transformation, distribution, intégration dans un autre site web, exploitation commerciale et/ou réutilisation de quelque manière que ce soit de tout ou partie des éléments de l'Application est interdite, sauf accord explicite et préalable du CAGI.

## **CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)**

- 4.4. L'Utilisateur accorde une licence perpétuelle, irrévocable, mondiale et gratuite pour accorder des sous-licences ou utiliser de toute autre manière, toute information, suggestion, demande d'amélioration, recommandation, correction, ainsi que tout post ou feedback fourni par l'Utilisateur en relation avec notre Application ou sous toute forme disponible sur notre Application.

### **5. PROTECTION DES DONNÉES**

- 5.1. Le traitement des données personnelles de l'Utilisateur dans le cadre de l'utilisation de notre Application et de ses services est détaillé dans notre Politique de confidentialité, qui fait partie intégrante des présentes GC.

### **6. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

- 6.1. L'Utilisateur utilise l'Application à ses propres risques. L'Application est mise à la disposition de l'Utilisateur « en l'état » et « tel que disponible ».
- 6.2. Les fonctionnalités de l'Application sont fournies à l'Utilisateur sans garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, la garantie d'adéquation à un usage particulier ou la garantie des droits de tiers. En particulier, le CAGI n'est pas responsable des actes d'un tiers lui-même, d'un fournisseur ou prestataire de services externe ou d'un auxiliaire.
- 6.3. En cas de dysfonctionnement, d'inopérabilité ou de toute autre carence de l'Application, le CAGI ne sera pas responsable des conséquences qui en découlent.

### **7. VALIDITÉ, ENTRÉE EN VIGUEUR ET DIVISIBILITÉ**

- 7.1. Les présentes CG, ainsi que la Politique de confidentialité, remplacent toutes les conditions et tous les accords antérieurs relatifs à la relation contractuelle avec le CAGI et entrent immédiatement en vigueur dès leur publication sur l'Application.
- 7.2. Le CAGI peut modifier les présentes CG ou la Politique de confidentialité à tout moment. La promulgation de nouvelles versions de ces documents est annoncée en ligne sur l'Application. Les nouvelles versions des présentes CG ou de la Politique de confidentialité entrent immédiatement en vigueur pour tout Utilisateur à la date de leur mise en ligne et régissent l'utilisation de l'Application à compter de cette date.
- 7.3. Si l'une des dispositions des présentes CG est jugée invalide ou inapplicable par un tribunal, les autres dispositions des présentes CG resteront en vigueur. Dans ce cas, le CAGI et le cocontractant conviendront d'une ou plusieurs dispositions pour la ou les remplacer ; à défaut, la relation contractuelle sera complétée selon leur volonté hypothétique.

## CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

### 8. RÉSILIATION, SUSPENSION OU FERMETURE D'UN COMPTE

8.1. Le CAGI peut bloquer, fermer ou suspendre le compte d'un Utilisateur, ainsi qu'interdire l'utilisation des services dans les cas suivants :

- Toute cessation ou retard de paiement de la contribution de l'Utilisateur au coût de son séjour conformément aux conditions générales de réservation disponibles [ici](#) ;
- Toute violation d'une ou plusieurs dispositions des présentes CG, de la Politique de confidentialité, des conditions générales de réservation disponibles [ici](#) et/ou du règlement intérieur des hébergements partenaires ;
- Toute violation par l'Utilisateur du droit suisse ou du droit international applicable ;
- Dans tout autre cas jugé nécessaire par CAGI.

8.2. Le blocage, la fermeture ou la suspension d'un compte d'Utilisateur peut entraîner l'annulation par le CAGI de la réservation de l'hébergement partenaire. Dans ce cas, la contribution de l'Utilisateur à son séjour reste due.

8.3. L'Utilisateur peut demander au CAGI la suppression de son compte en adressant un e-mail à [delegates.cagi@etat.ge.ch](mailto:delegates.cagi@etat.ge.ch). La demande de suppression d'un compte par l'Utilisateur peut entraîner l'annulation par le CAGI de la/des demande(s) d'hébergement.

8.4. Lors du blocage, de la fermeture, de la suspension ou de la suppression d'un compte d'Utilisateur, les données personnelles de l'Utilisateur sont traitées en conformité avec la Politique de confidentialité.

### 9. DROIT APPLICABLE ET FOR

9.1. Les présentes GC sont régies et interprétées conformément au droit suisse.

9.2. Le for exclusif se trouve au canton de Genève, Suisse, la compétence du Tribunal fédéral suisse étant réservée.

### 10. QUESTIONS ?

10.1. Si vous avez des questions ou des plaintes concernant les présentes CG, veuillez nous contacter par courriel à [delegates.cagi@etat.ge.ch](mailto:delegates.cagi@etat.ge.ch) ou par téléphone au numéro +41.22.546.23.00.

## **CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)**

10.2. Vous pouvez également nous joindre par courrier à La Pastorale, route de Ferney 106, 1202 Genève.